



CANADA

TREATY SERIES 1971 No. 6 RECUEIL DES TRAITÉS

## ECONOMIC CO-OPERATION

Agreement between CANADA and the CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK

Done at Bridgetown, Barbados, February 17, 1971

Entered into force February 17, 1971

## COOPÉRATION ÉCONOMIQUE

Accord entre le CANADA et la BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DES CARAÏBES

Fait à Bridgetown, Barbade, le 17 février 1971

En vigueur le 17 février 1971

43 208 / 808  
6 164 06 94  
43 278 254  
6 2977308

**CONTRIBUTION AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND  
THE CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK COVERING THE USE OF CANADIAN  
SPECIAL FUNDS RESOURCES**

WHEREAS the Caribbean Development Bank (hereinafter called the Bank) is empowered by its Articles of Agreement to accept the administration of special funds which are designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank, the Bank has determined that it is prepared to administer such special funds resources to be called the "Special Development Fund of the Caribbean Development Bank" (hereinafter called the Special Development Fund); and

WHEREAS the Government of Canada (hereinafter called the Contributor) has indicated its desire to assist the Bank in furthering its purpose by contributing certain resources, in the amount and on the terms hereinafter set forth, to be used in the special operations of the Bank for the provision of financing for purposes which, in the opinion of the Bank, are of high developmental priority in the light of the needs of the area or areas concerned and on terms which are more flexible and bear less heavily on recipients' balance of payments than those established by the Bank for its ordinary operations; and

WHEREAS the offer of the Contributor to provide additional resources has been accepted by the Bank.

NOW THEREFORE the parties hereto hereby agree as follows:

**ARTICLE I**

*Application of Regulations and Definitions*

SECTION 1.01 Except as otherwise provided herein, the rules and regulations for the administration of the Special Development Fund (hereinafter called the Regulations) shall apply to the Contributed Resources and Accrued Resources derived from the Contribution (hereinafter called the Contribution) made pursuant to this Agreement with the same force and effect as if such Regulations were fully set out herein.

SECTION 1.02. "Contributed resources" are resources made available by the Contributor pursuant to Section 2.01 of this Agreement, repayments thereof and income derived by the Bank from such contributions or repayments. They do not include income derived from the service fee and income allocated to accrued resources.

SECTION 1.03. "Accrued resources" refers to Special Fund Resources derived from the service fee charged by the Bank in its Special Fund operations and to other income of the Bank allocated from the contributed resources.

## ACCORD DE CONTRIBUTION ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LA BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DES CARAÏBES PORTANT SUR L'UTILISATION DE FONDS CANADIENS SPÉCIAUX

ATTENDU QUE la Banque de développement des Caraïbes (appelée ci-après la Banque) est autorisée, par ses statuts, à accepter l'administration des fonds spéciaux créés pour l'aider à réaliser ses objectifs et qui tombent sous sa juridiction, la Banque a annoncé qu'elle est prête à administrer ces fonds spéciaux qu'ont doit appeler «le Fonds spécial de développement de la Banque de développement des Caraïbes» (ci-après nommé «Le Fonds spécial de développement»); et

ATTENDU QUE le Gouvernement du Canada (appelé ci-après le Contribuant) a manifesté le désir d'aider la Banque à atteindre ses objectifs en lui fournissant certaines ressources, dont le montant et les conditions sont exposés ci-après, qui doivent être utilisées dans le cadre des opérations spéciales de la Banque pour assurer le financement de projets, qui de l'avis de la Banque, sont hautement prioritaires en raison des besoins de la région ou des régions en cause, et cela à des conditions plus souples et pesant moins lourdement sur la balance des paiements des pays bénéficiaires que celles que la Banque a établies pour ses opérations ordinaires; et

ATTENDU QUE l'offre du Contribuant de fournir des ressources supplémentaires a été acceptée par la Banque;

A CES CAUSES les parties aux présentes sont convenues de ce qui suit:

### ARTICLE I

#### *Application des règlements et définitions*

1.01. Sauf dispositions contraires du présent Accord, les règles et règlements de l'administration du Fonds spécial de développement (appelés ci-après les Règlements) s'appliqueront aux ressources contribuées et aux ressources accumulées provenant de la Contribution (appelée ci-après la Contribution) versée en vertu du présent Accord, avec la même vigueur et les mêmes effets que s'ils étaient énoncés en détail dans le présent Accord.

1.02. Les «Ressources contribuées» sont celles que le Contribuant offre conformément au paragraphe 2.01 du présent Accord, les remboursements de ces ressources et les revenus que la Banque tire de ces contributions ou remboursements. Elles ne comprennent pas les revenus que procurent les droits d'administration et les revenus imputés aux ressources accumulées.

1.03. Les «Ressources accumulées» sont les ressources du Fonds spécial qui proviennent des droits d'administration imposés par la Banque pour ses opérations du Fonds spécial, ainsi que les autres revenus de la Banque provenant des ressources contribuées.

## ARTICLE II

*Contribution to the Special Development Fund*

SECTION 2.01. The Contributor agrees, subject to the appropriation of funds by the Parliament of Canada, to contribute free of interest to the Special Development Fund the Canadian dollars equivalent as of the date of this Agreement of five million United States dollars (U.S. \$5,000,000).

SECTION 2.02(a). Subject to the provisions of the Section 2.01 of this Agreement, the Contributor shall make the Contribution available by equal instalments in each of the five Canadian fiscal years beginning April 1970 such that the cumulative amounts of such instalments shall not exceed the limits set forth below:

Prior to 1 April 1971, the Canadian dollar equivalent of US \$1,000,000;

Prior to 1 April 1972, the Canadian dollar equivalent of US \$2,000,000;

Prior to 1 April 1973, the Canadian dollar equivalent of US \$3,000,000;

Prior to 1 April 1974, the Canadian dollar equivalent of US \$4,000,000;

and, thereafter, the Canadian dollar equivalent of US \$5,000,000.

Except in the case of the first instalment which shall be paid in cash, subsequent instalments shall be paid in the form of non-negotiable, non-interest bearing demand notes deposited to the credit of the Bank with the Bank of Canada in a separate account for the Special Development Fund. Disbursements from the account shall be made upon the request of the Bank, subject to the conditions of Section 2.03 of this Agreement.

SECTION 2.02(b). The Bank may commit each instalment of the Contribution during the Canadian fiscal year before it becomes available for disbursement pursuant to Section 2.02(a) of this Agreement.

SECTION 2.03(a). Subject to the appropriation of funds by Parliament and within the limits set out in Section 2.02 of this Agreement, the Contributor shall permit payment to the Bank of such amounts as the Bank shall estimate to be required to meet the cost of goods eligible for financing from the Contribution. Such estimate shall be submitted by the Bank quarterly in each year, and shall be in accordance with such procedures as shall be agreed between the Bank and the Contributor.

SECTION 2.03(b). For purposes of this Section, "goods" shall mean equipment, services and supplies with a Canadian, or other content as defined from time to time by the Contributor.

SECTION 2.03(c). For purposes of procurement of such goods, competitive bidding shall be held among Canadian and other eligible suppliers, in accordance with procedures agreed to between the Contributor and the Bank, except where it is agreed that such bidding would not be appropriate because of the smallness of the amount involved, uniqueness of the goods, or other such special reasons.

SECTION 2.04. The Bank may carry out Special Development Fund operations financed from the Contributed Resources and Accrued Resources derived therefrom by any standard methods set out in the Regulations;

## ARTICLE II

*Contribution au Fonds spécial de développement*

2.01. Sous réserve de l'affectation des crédits nécessaires par le Parlement du Canada, le Contribuant accepte de verser sans intérêt au Fonds spécial de développement des dollars canadiens équivalant, à la date du présent Accord, à cinq millions de dollars américains (\$5,000,000 E.-U.)

2.02 a). Sous réserve des dispositions du paragraphe 2.01 du présent Accord, le Contribuant fournira la Contribution en versements égaux pour chacune des cinq années financières canadiennes, à partir du 1er avril 1970, de manière à ce que les montants accumulés de ces versements ne dépassent pas les limites indiquées ci-dessous:

Avant le 1er avril 1971,  
l'équivalent en dollars canadiens de \$1,000,000 E.-U.;

Avant le 1er avril 1972,  
l'équivalent en dollars canadiens de \$2,000,000 E.-U.;

Avant le 1er avril 1973,  
l'équivalent en dollars canadiens de \$3,000,000 E.-U.;

Avant le 1er avril 1974,  
l'équivalent en dollars canadiens de \$4,000,000 E.-U.;

et, par la suite,  
l'équivalent en dollars canadiens de \$5,000,000 E.-U.

A l'exception du premier versement qui sera payé en espèces, les autres versements partiels seront payés sous forme de billets de contribution non négociables et ne portant pas intérêt déposés au crédit de la Banque auprès de la Banque du Canada dans un compte réservé au Fonds spécial de développement. Les retraits dudit compte se feront à la demande de la Banque, sous réserve des conditions du paragraphe 2.03 du présent Accord.

2.02 b). La Banque peut engager chaque versement partiel de la Contribution pendant l'année financière canadienne avant même de pouvoir le débours conformément au paragraphe 2.02 a) du présent Accord.

2.03 a). Sous réserve de l'affectation des crédits nécessaires par le Parlement et dans les limites fixées au paragraphe 2.02 du présent Accord, le Contribuant doit permettre de payer à la Banque les sommes que celle-ci juge nécessaires pour acquitter le coût des biens qui peuvent être financés au moyen de la Contribution. La Banque soumettra, à tous les trois mois de chaque année, ces prévisions qui seront établies conformément aux façons de procéder convenues entre la Banque et le Contribuant.

2.03 b). Aux fins du présent paragraphe, les «biens» signifient le matériel, les services et les fournitures dont le contenu canadien ou autre sera défini de temps à autre par le Contribuant.

2.03 c). Aux fins de l'obtention de ces biens, on lancera un appel d'offres aux fournisseurs canadiens et autres conformément aux méthodes convenues entre le Contribuant et la Banque, à moins qu'il ne soit entendu que l'appel d'offres est inapproprié en raison de l'exiguité de la somme en cause, du caractère unique des biens ou pour d'autres motifs particuliers.

2.04. La Banque peut effectuer les opérations du Fonds spécial de développement qui sont financées au moyen des Ressources contribuées et des Ressources accumulées qui en découlent, suivant toute méthode régulière

provided that, notwithstanding any provisions in the Regulations to the contrary; (a) administrative expenses shall not be paid nor shall financing on a non-reimbursable basis be made from the Contributed Resources but only from Accrued Resources derived from the Contribution and such other resources as may be made available to the Bank for such purposes; (b) unless otherwise agreed by the Bank and the Contributor, the Bank shall not employ the Contributed Resources to make equity investments or to guarantee loans.

SECTION 2.05. The Bank may, from time to time, allocate a portion of the income from the Contributed Resources to Accrued Resources in accordance with Article 6, Section 1 of the Regulations.

SECTION 2.06. The Bank shall carry out Special Development Fund operations financed from the Contributed Resources and Accrued Resources so that, when considering an application for financing, the Bank shall take into account, among the various pertinent factors, the general economic position of the recipient country, including its balance of payments and capacity to service additional long term external debt obligations. These factors will determine whether the terms and conditions of concessional financing are applicable in a given case or whether financing might more appropriately be provided from other sources by a loan of the type made by the Bank in its ordinary operations.

SECTION 2.07. The Bank shall maintain an account of all receipts and disbursements arising out of the business transacted under this Agreement and shall furnish the Contributor with a detailed statement of the account on a quarterly basis including the use of contributed resources, the status of each project or program financed therefrom, and estimates of anticipated disbursements.

### ARTICLE III

#### *Information and Consultation*

SECTION 3.01. For purposes of consultation and communication between the Bank and the Contributor in respect of matters arising under this Agreement, the designated agency on behalf of the Contributor shall be the Canadian International Development Agency, through the Director or Alternate Director appointed by and representing the Contributor at the Bank unless otherwise agreed between the Contributor and the Bank.

### ARTICLE IV

#### *Effective Date: Amendment: Termination: Withdrawal*

SECTION 4.01. This Agreement shall come into force and effect on the date hereof

SECTION 4.02. This Agreement may be amended at any time subject to the concurrence of both the Contributor and the Bank.

SECTION 4.03. The Contributor may withdraw all or part of the Contribution and the accrued resources derived therefrom pursuant to Article II section 2.05 of this agreement, in accordance with the procedure established by the Regulations.

SECTION 4.04. In the event of termination of the Bank's administration of the Contribution and accrued resources derived therefrom, the Contributor

prévue dans les Règlements, à condition que, nonobstant toutes dispositions contraires des Règlements: a) les dépenses administratives ne soient pas payées et que le financement sur une base de non-remboursement ne soit pas fait au moyen des Ressources contribuées mais seulement au moyen des Ressources accumulées qui découlent de la Contribution et au moyen des autres ressources qui peuvent être mises à la disposition de la Banque à ces fins; b) sauf entente contraire entre la Banque et le Contribuant, la Banque n'utilise pas les Ressources contribuées pour financer des participations ou pour garantir des prêts.

2.05. La Banque peut, de temps à autre, affecter aux Ressources accumulées une partie du revenu provenant des Ressources contribuées conformément au paragraphe I de l'article 6 des Règlements.

2.06. La Banque effectuera les opérations du Fonds spécial de développement qui sont financées au moyen des Ressources contribuées et des Ressources accumulées de manière à ce que, lors de l'examen d'une demande de financement, la Banque tienne compte, entre autres facteurs pertinents, de l'état général de l'économie du pays bénéficiaire, notamment de sa balance des paiements et des moyens qu'il a de payer le service d'une dette extérieure supplémentaire à long terme. Ces facteurs détermineront la nature des conditions de financement de faveur qui doivent s'appliquer dans un cas donné, ou détermineront si le financement pourrait être assuré de façon plus appropriée par d'autres sources grâce à un prêt du genre consenti par la Banque dans ses opérations ordinaires.

2.07. La Banque tiendra un compte de toutes les entrées et sorties de fonds résultant des transactions faites dans le cadre du présent Accord et fournira, à tous les trimestres, au Contribuant un relevé détaillé du compte, y compris l'utilisation des Ressources contribuées, l'état de chaque projet ou programme financé au moyen de ces ressources, ainsi que les prévisions des retraits à venir.

### ARTICLE III

#### *Renseignements et consultations*

3.01. Aux fins des consultations et des communications entre la Banque et le Contribuant relativement aux questions qui se poseront dans le cadre du présent Accord, l'organisme désigné pour agir au nom du Contribuant sera l'Agence canadienne de développement international, par l'intermédiaire du directeur ou du directeur suppléant nommé par le Contribuant pour le représenter auprès de la Banque, sauf entente contraire entre le Contribuant et la Banque.

### ARTICLE IV

#### *Date d'entrée en vigueur, modification, résiliation, retrait*

4.01. Le présent Accord entrera en vigueur le jour de sa signature.

4.02. Le présent Accord peut être modifié en tout temps, s'il y a entente entre le Contribuant et la Banque.

4.03. Le Contribuant peut retirer, totalement ou en partie, la Contribution et les Ressources accumulées qui en découlent conformément à l'Article 2.05 du présent Accord, selon la procédure établie par les Règlements.

and the Bank shall consult with a view to ensuring the orderly disposition of such resources, pursuant to the procedure established by the Regulations.

In Witness Whereof the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in duplicate in the English and French languages, each language version being equally authentic, and delivered at the principal office of the Bank in Bridgetown, Barbados, on the 17th day of February 1971.

*Government of Canada*  
G. A. RAU

*Caribbean Development Bank*  
Arthur Lewis

ARTICLE IV

4.01. Le présent Accord entrera en vigueur le jour de sa signature.

4.02. Le présent Accord sera révisé à la demande écrite de l'une des Parties.

4.03. Le Comité de surveillance sera nommé par le Conseil d'Administration.



4.04. S'il est mis fin à l'administration par la Banque de la Contribution et des Ressources accumulées qui en découlent, le Contribuant et la Banque se consulteront afin d'assurer la liquidation ordonnée de ces ressources, conformément à la procédure établie par les Règlements.

En foi de quoi, les parties aux présentes, par l'intermédiaire de leurs représentants dûment autorisés, ont signé le présent Accord en double exemplaire en anglais et en français, chaque version faisant également foi, et l'ont fait parvenir au bureau principal de la Banque à Bridgetown, Barbade, le dix-septième jour de février 1971.

*Pour le gouvernement du Canada*  
G.A. RAU

*Pour la Banque de Développement des Caraïbes*  
ARTHUR LEWIS

Available by mail from Information Canada, Ottawa, K1A 0S9  
and at the following Information Canada bookshops:

HALIFAX  
1683 Barrington Street

MONTREAL  
640 St. Catherine Street West

OTTAWA  
171 Slater Street

TORONTO  
221 Yonge Street

WINNIPEG  
393 Portage Avenue

VANCOUVER  
800 Granville Street

or through your bookseller

Price: 35 cents      Catalogue No. E3-1971/6

Price subject to change without notice

Information Canada  
Ottawa, 1974

---

© QUEEN'S PRINTER FOR CANADA  
OTTAWA, 1974

CANADA

TREATY SERIES 1971

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20092027 3

En vente chez Information Canada à Ottawa, K1A 0S9  
et dans les librairies d'Information Canada:

HALIFAX  
1683, rue Barrington

MONTRÉAL  
640 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA  
171, rue Slater

TORONTO  
221, rue Yonge

WINNIPEG  
393, avenue Portage

VANCOUVER  
800, rue Granville

ou chez votre libraire.

Prix: 35 cents      N° de catalogue E3-1971/6

Prix sujet à changement sans avis préalable

Information Canada  
Ottawa, 1974

---

© IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA  
OTTAWA, 1974

